**Infinitiv eller At + Infinitiv**

A: Det er ikke så nemt at forstå, hvad min nye kæreste siger.

B: Kan du ikke spørge hende, om hun godt vil tale lidt langsommere?

A: Hvorfor synes danskerne, at det er sjovt at sige det modsatte af (opposite of), hvad de mener?

B: Det ved jeg ikke. Du må spørge en dansker.

A: Skal vi tale engelsk eller dansk?  
B: Hvis I har mest lyst til at tale dansk, skal I bare gøre det. Jeg prøver at følge med.

A: Er du bange for at lave fejl (make mistakes), når du taler dansk?

B: Nej, ikke bange! Men jeg er træt af at gentage alt, hvad jeg siger, fordi folk ikke gider koncertere sig om at forstå mig!

A: Jeg tror aldrig, jeg lærer at fortælle vittigheder (tell jokes) på dansk!

B: Jo, det kommer! Du skal bare øve dig (practice)! Og jeg skal nok grine.

A: Du og din kone må prøve at vænne jer til at tale dansk med hinanden!

B: Ja, men det er svært at begynde at tale dansk, når vi altid har talt spansk sammen!

**[At] lære**

- Hvad var det første dansk ord, du lærte? Og den første sætning?

- Tror du, den dansk udtale er særlig svær eller særlig let at lære for folk med bestemte modersmål (certain mother tounges)?

- Hvilke tre danske ord, tror du aldrig, du kan lære at udtale rigtig?

- Nævn (mention) to dansk ord, du har lært i dag.

- Hvordan lærer du bedst nye ord – ved at læse, ved at tale med folk eller ved at se dansk tv? (How do you best learn new words – by reading, by talking to people or by watching Danish TV?)

**Tror eller Synes**

A: Jeg ser tit en film med danske undertekster (subtitles). Jeg synes, det er meget nemmere at følge med, hvis jeg også kan læse, hvad de siger.

B: Jeg kan også godt lide at se dansk film, selv om jeg **synes**, de fleste danske skuespillere (actors) taler alt for hurtigt. Og utydeligt (indistinct)!

A: Jeg glæder mig til at komme i biografen i aften. Jeg har lyst til at se en rigtig actionfilm! Hvad med dig? Hvad **synes** du, vi skal se?

B: Det er helt fint med en actionfilm, men **tror** du, der går en, vi ikke har set?

A: Ja, det gør der. Peter har lige set en, som han synes var rigtig god. Jeg er ikke sikker, men jeg tror, den hed Ultimatum. Vi kan lige ringe og spørge ham.

B: Jeg **tror** ikke, han svarer. Han spiller fodbold om lørdagen.

A: Vores lærer **synes**, vi skal begynde at høre noget dansk radio derhjemme. Han **tror**, vores udtale vil blive bedre hvis vi bader os i lyden af dansk.

B: Så skal du høre en podcast, der hedder Kongerækken! Jeg **synes** selv, den er virkelig god!

A: **Tror** du, jeg kan forstå det?

B: Noget af det. Jeg **synes**, du skal prøve!

A: Hvor kan jeg finde den?

B: Jeg **tror**, det er på Netudgaven.dk.

1. Min kone **synes**, det er vigtigt at komme præcis, når man er inviteret til middag.

2. Jeg **synes**, det er o.k. at komme en halv time for sent.

3. Jeg misforstår (misunderstand) tit/altid min nabo, fordi han altid/tit er ironisk.

**Refleksive verber**

1. Vi bliver nødt til at (will have to) **skynde os**! Bussen kører 17:10. Og den er 17:02!
2. Goddag in damer og herrer! Mit navn er Mette Marie Olsen og jeg skal vise Dem rundt her i slotsparken (the castle park). Jeg er sikker på, at **De glæder Dem** til at se de smukke, nyudsprungne (newly emerged) Kronprinsesse Mary-roser!
3. Må jeg godt **sætte mig** ved siden af dig? Jeg kan bedst lide at sidde ved vinduet.
4. Du ser træt ud, skat! Læg dig på sofaen og prøv at sove lidt. Så skal jeg nok lave mad.
5. Hvorfor synes du, at **du udtrykker dig** dårligt (you express yourselv poorly)? Jeg synes, du har forklaret (have explained), hvad du mener meget, meget præcist!
6. Jeg synes, det er mærkeligt, at folk bare **præsenterer sig** (introduce themselves) med deres fornavn. Jeg vil også gerne vide, hvad de hedder til efternavn!

**Ligge/Læge sig, Sidde/Sætte sig, Stå/Stille sig/Rejse sig**

A: Avisen er kommet. Den **ligger** på gulvet ude i gangen.

B: Så **læg** den lige ind på bordet i stuen!

A: Må jeg godt **stille/sætte** min cykel op ad muren (against the wall)?  
B: Ja, selvfølgelig. Der **står** jo allerede tre!

A: Er det dig, der har **lagt** (put) bananerne i køleskabet (fridge)?

B: Ja, må de ikke **ligger** der?

A: Hvor er mormor henne? **Ligger hun** og sover?

B: Nej, hun **har sat sig** ind i stuen med sin krydsord og en kop kaffe.

A: Mor! **Rejs sig** lige op! Jeg vil gerne se, om jeg er lige så høj som dig, når jeg har de her sko på.

B: Lad være med at (don’t) forstyrre (disturb) mig. Jeg vil godt lige **sidde/ligge** her og slappe lide af, inden gæsterne kommer!

**Står og…, Sidde og…, Ligge og…, Gå og…**

* Mariam **står og synger** altid i badet.
* Deres dumme hund **har gået og tisset op** ad vores træer og havemøbler (garden furniture).
* Jeg **har gået og pudset** (cleaned) alle vinduerne, mens du har siddet og talt i telefon.
* Joseph **ligger og læser** til eksamen ude i solen.
* Du **sidder bare og ser** fodbold, mens jeg **går og laver** det hele.
* Der er rigtig mange, der **sidder og taler** i mobiltelefon i bussen.

**Det kommer an på…**

* Det kommer først og fremmest (above all) an på … (it primarily depends on…)
* Det kommer også an på … og …
* Og så kommer det an på …
* Det kommer også lidt an på …
* Det kommer måske også an på …

**Verber i passende form**

En dag i sidste uge sad Mercedes i tegnestuens frokoststue og spiste sin frokost, så kom hendes kollega, Anders, og satte sig over for hende (sat down across from her). De snakkede lidt om, hvor stressede alle på tegnestuen var. Anders fortalte at han syntes, at det var svært at koncentrere sig, fordi der hele tiden var nogen, der kom og forstyrrede (dsiturbe) ham. Og telefonerne ringede hele tide, og folk gik ud og ind. Og han skulle være færdig med at tegne nogle trapper og 2-300 vinduer inden kl.17! Mercedes og Anders snakkede/talte også lidt om, hvordan det gik med Mercedes’ dansk. Hun syntes, at det var lidt svært at følge med, når møderne var på dansk, især hvis hun var lidt træt.

**Tidsudtryk**

Min mand begyndte at gå til dansk lige efter nytår. I begyndelsen (in the beginning) kunne han slet ikke udtale r i Rusland of rugbrød og rød og ris, men så begyndte han at øve sig. Han holdt på sin tunge og øvede og øvede, og i løbet af en måned (during a month) lærte han det!

A: Hvad synes du om at gå til dansk? Kan du godt lide det?

B: Ja, som regel (usually) er det både sjovt og spændende, men det kan også godt være hårdt en gang imellem (once in a while), når man kommer lige efter arbejde og er træt.

A: Hvor længe har du gået til dansk?

B: Længe! **Det er næsten et år siden**, jeg begyndte.

A: Skal I blive i Danmark?

B: Nu har vi boet her **i fem år**, og vi er stadig glade for at være her. Men alligevel rejser vi hjem til Irland **om et år**, for vi savner vores familie.

Min svigermor er meget, meget høflig. Hun siger **hele tiden** tak – også når der ikke er noget at takke for. Det kan jeg ikke rigtig vænne mig til.

Uffe elsker at sidde på sin altan og kigge ud over Mølleparken. Især **i maj måned** hvor træerne langsomt bliver lysegrønne. Men også **i oktober**, hvor de skifter farve og bliver røde, gule og brune, sidder han der **hver dag**, slev om det godt kan være lidt koldt **på det tidspunkt** (at that time).

I 2001 flyttede James og Gitte ind i en lille lejlighed i en etageejendom på en meget trafikeret vej. I 2003 flyttede de igen, **denne gang** til en lidt større lejlighed på en noget mindre trafikeret vej. Allerede et halvt år senere (already half a year later) flyttede de for tredje gang. De havde fundet deres drømmehus! Men slev om de kun havde boet i deres lejlighed i de seks måneder, skulle den males og gæres (be painted and refurbished) i stand, og de skulle betale for det. Så det blev nogle dyre måneder.

De fleste (most) fritidshuse (holiday houses) er kun bygget til at blive brugt om sommeren. Men der er efterhånden (gradually) mange, især mange ældre, som har isoleret deres fritidshuse, så de også kan bo i dem om vinteren.

Ane og Martin og deres to drenge flyttede til Færøerne **for otte år siden**. Inden de besluttede sig, tog de derop på ferie (Before they made up their minds, they went up there on holiday.). det belv en stor succes. Men en ting er ferie, noget andet er hverdagen (But a holiday is one thing, everyday life is another.). **De første par år** (the first few years) var lidt svære, men efterhånden som de lærte færøsk, blev de rigtig glade for at bo der. **To gange om året** tager de til Danmark og besøger familien. De synes, det er dejligt at tale dansk fra morgen til aften.

**Tidsudtryk og Sammenhæng (context)**

En fan interviewer sit idol:

A: Havde du slev et forbillede (role model) **som barn**?

B: Ja**, da jeg var ni år,** hørte jeg Sanne Salomonsen her i Horsens, og **den aften** fik hun en meget stor fan mere – mig! Jeg var særlig vild med det nummer, der hedder Sui Sui. Jeg hørte Sui Sui **morgen, middag og aften** og sang selvfølgelig med. Meget højt! **Efter et par uger** sagde min mor og far og min storebror, at de havde fået nok af Sui Sui! Jeg dik simpelthen forbud mod at spille nummeret derhjemme. Men jeg gjorde det selvfølgelig alligevel, **når jeg var alene hjemme**. Jeg er faktisk **stadigvæk** (still) ret vild med Sanne gamle numre.

A: Hvornår begyndte du så selv at spille i band?

B: Det var **da jeg gik i niende**, det vil altså sige **som 15-16-årig**. Det var sådan noget dødsmetal-heavy-punkagtigt noget, vi spillede. Jeg får ondt i halsen, bare jeg tænker på hvordan jeg sang **dengang.**

**Tid og Tidsudtryk**

- Christian og Richard flytter sammen **om en uge / i næste måned**.

- Lasse og Søs skal giftes **om en uge / i næste måned**.

- Sofie gik fra Bjarke **for et halvt år side / for en måneds tid siden / da de arbejdede på Carlsberg**.

- Nora og Bjarke er blevet gift **for et halvt år side / for en måneds tid siden**.

- Jes blev forelsket i Daniella **for et halvt år side / for en måneds tid siden / da de arbejdede på Carlsberg.**

- Annelise og Lennart boede stadigvæk sammen **for et halvt år side / for en måneds tid siden / da de arbejdede på Carlsberg.**

- Christian har slået op med (has broken up with) Lis Daniella **for et halvt år side / for en måneds tid siden.**

- Clara og Mads har været kærester **i halvandet år / siden de gik i gymnasiet**.

**Modalverbum: kan, skal, vil, må**

**I pausen første gang på et ny danskkursus**

A: Må/Kan jeg godt lige spørge om noget?

B: Ja, selvfølgelig.

A: Er det i orden (is that ok), hvis jeg ikke kommer næste gang?

B: Hvorfor? Kan du ikke komme?

A: Jeg skal på arbejde. Der kommer nogle kunder fra Egypten, og det er kun mig, der kan tale arabisk. De skal ud og spise sammen med min chef, og han ved ikke, hvor meget engelsk de kan. Så han vil gerne have, at jeg tager med, så jeg kan oversætte (translate), hvis det bliver nødvendigt.

B: Det lyder som en rigtig behagelig opgave (pleasant task). Altså hvis det er en god restaurant.

A: Det er det. Må jeg så have lov at (be allowed to) aflevere (hand in) mit hjemmearbejde i næste uge?

B: Ja, det er fint.

A: Men jeg kan selvfølgelig også maile det til dig.

B: Ja, tak, det vil jeg være glad for. Så kan jeg rette (correct/fix) det sammen med de andres.

**I køen til et museum**

A: Tror du godt, jeg **må/kan** have min rygsæk (backpack) med ind? Den er jo ikke så stor.

B: Nej, man **må** ikke have noget på ryggen. Det **kan** jeg huske fra sidst, jeg var her. Man **skal** låse (lock) den inde i en bagageboks (luggage box) i garderoben (the wardrobe).

A: Så **skal** man bruge en tier eller en tyver, ikke? Det har jeg ikke.

B: Der **må** være (must be) et andet system! Der er jo ingen, der gå rundt med mønter i dag!

A: Næ. Jeg håber, at jeg **kan** få en plasticpose derinde (in there), for jeg har ingen lommer (pockets), og jeg **vil** godt have min pung (wallet) og min solbriller (sunglasses) med. Vi **skal** ved ud og have kaffe og kage på terrassen bagefter, ikke?

B: Jo, helt sikkert! **Kan** du ikke bare sætte solbrillerne i håret? Så **skal** jeg nok tage min pung.

A: Åh, **vil** du det? Tak **skal** du have!

**Som og Der**

* Jeg har en god veninde i Ålborg, **der** også underviser udlændinge (foreigners) i dansk.
* Vi har fået en ny lærer, **der/som** altid tygger tyggegummi i timerne (in class)!
* Det er kommet nogle nye kursister på skolen, **der/som** ryger på trappen (smoke on the stairs), selv om det er forbudt.
* Jeg har fået en ny chef, **der/som** hele tiden glemmer, hvad jeg hedder.
* Min kærestes storebror bor på kollegium sammen med to japanere, **der/som** altid er meget høflige.
* Kristine har fået en ny overbo (over stay), **der/som** tit spiller heavyrock klokken to om natten!
* Mingshu fortalte i dag om kinesiske mænd, **der/som** godt kan lide at snakke om penge.
* Det er uhøfligt at spørge folk, hvad de tjener, synes Noura, **der/som** kommer fra Frankrig.
* Der er bulgarer (Bulgarians) i min klasse, **der/som** somme tider (sometimes) har kage med til os alle sammen (who sometimes bring cake for all of us).

**Som (eller ikke noget)**

* Jeg har en god veninde i Ålborg, **(som)** jeg snart skal op og besøge.
* Der bor nogle ældre mennesker på første sal, **(som)** vi aldrig har set.
* Min store bror har købt en sort Audi, **(som)** jeg godt må låne, når jeg har fået kørekort.
* Jeg står her med din pung (purse), **(som)** du glemte i min kiosk for ti minutter siden!
* Vores lærer har givet os nogle forskellige tekster om høflighed, **(som)** vi skal fortælle om næste gang.
* Der er kommet to nye forlystelser (amusements) i Tivoli, (**som)** jeg faktisk er bange for at prøve.
* På børneafdelingen kommer der somme tider en hospitalsklovn (hospital clown), **(som)** børnene er vilde med.
* Til byggemødet i går hørte Mercedes mange nye ord, **(som)** hun ikke forstod.
* Jeg har lige læst noget om dansk humor, **(som)** jeg ikke synes var særlig interessant.
* Er der noget dansk mad, **(som)** du særlig godt kan lide?
* Er der noget af det, **(som)** danskerne spiser eller drikker, **der/som** lugter (smells) eller smager dårligt?
* Er der nogen dansk ord, (som) du synes, lyder komisk (comical)?
* Er der nogen af de danskere, **(som)** du kender, **der/som** er særlig nemme, eller særlig svære at forstå.
* Er der noget af det, (som) man gør i Danmark, **der/som** var særlig svært at vænne sig til i begyndelsen

**Bortset fra… (apart from)**

* Alle vægge og lofter i huset er hvide, **bortset fra** loftet i badeværelset. Det er mørkeblåt.
* Der er meget stille i vores ejendom, **bortset fra** i weekenderne, hvor der er mange, der holder fest.
* Vores cykler står i cykelkælderen (the bicycle cellar), **bortset fra** Marcus’. Den står altid ude på gaden.
* Alle synes, vi selv skal male (paint) vores opgang (entrance), **bortset fra** Bo, som ikke mener, vi kan gøre det pænt nok.
* Peter og Anna har altid boet i hus, **bortset fra** da de boede i Hong Kong.
* Hele min familie synes, det er en lækker lejlighed, **bortset fra** min søster. Hun kan ikke lide, at der er køkken og stue i et.
* Vi elsker at være i vores sommerhus, **bortset fra** når det regner fra morgen til aften.
* Lis og Jes vil gøre hele deres lejlighed i stand i sommerferien (Lis and Jes want to fix up their entire apartment during the summer holidays), **bortset fra** køkkenet. Det malede de sidste år.
* Den lejlighed er perfekt, **bortset fra** at den er alt for dyr.
* Alle min venner bor i bofællesskab eller i lejlighed, **bortset fra** Maja og Ole. De bor i et tofamiliehus.
* Der er en masse træer i vores kvarter (neighborhood), **bortset fra** der hvor vi bor.
* Alle ejendommene i vores gade har altan, **bortset fra** den vi bor i.

**Den, Det, De eller Der**

* Jeg kan godt lide deres hus. **Det** er meget anderledes.
* Jeg vil gerne bo i lejligheden til vestre, for **der** er to altaner.
* Vi vil gerne flytte på landet (countryside), for **der** er ikke så meget trafik.
* Vi vil gerne have et barn til (we would like to have another child), for **det** er godt for børn at have søskende.
* A: Hvad synes du om deres nye lejlighed?

B: **Den** kan jeg godt lide, men jeg er ikke så vild med kvarteret.

* A: Synes du ikke mors og fars stue er blevet pæn?

B: Nej, jeg ved ikke rigtig. **Der** er stadigvæk (still) alt for mange møbler.

* Vi vil helst (would prefer) bo på tredje sal, for **der** er sol hele eftermiddagen.
* A: Hvad siger du til at fremleje Lucas’ lejlighed? **Den** passer lige til dig, og så er **den** billig.

B: Nej, tak!

A: Hvorfor ikke?  
B: Nej, for **der** bor kun gamle mennesker i hans opgang.

A: Er **det** et problem?

B: Ja, for **de** kan ikke lide, når man spiller høj musik.

* Tom og Lulu har vundet en kæmpegevinst (huge gain), og ved du hvad? **Den** er skattefri!
* Ved du godt, at hele klassen spiller poker? **De** sad og spillede hver aften på lejrskolen.
* A: Har du hørt, at **De** har åbnet et kasino på Hotel Fjordlyst? Vil du ikke med derud og prøve lykken på lørdag?

B: Nej, **det** er slet ikke noget for mig! Jeg synes, **der** er sådan en mærkelig stemning (atmosphere) på kasinoer. Og **det** er så trist (sad), når folk taber mange penge.

* A: Hvor er de to lodsedler, der sad på opslagstavlen? (Where are the two lottery tickets that were on the notice board)

B: **Dem** har jeg lige smidt ud (I just threw them out). Men bare rolig (but do not worry)! **Der** var ikke gevinst (gain) på nogen af dem. **Det** tjekkede (checked) jeg selvfølgelig først.

Sommerferien er slut. Selv om **det** har regnet næsten hele tiden, synes Benjamin, at han har haft sit livs bedste ferie! Han har nemlig tilbragt (have spent) hele juli og **den** første halvdel af august foran computeren. **Der** har han siddet sammen med sin fætter, Theo, og spillet krigsspil med folk rundt omkring i verden.

”Hvad ved I egentlig (really) om de mennesker, som I spiller med?” spurgte Benjamins mor mange gange.

”Ved I, hvor gamle **de** er? Ved I for eksempel, om det er børn eller voksne?”

”Nej, **det** ved vi ikke, men nogle af **dem** er vores allierede. Og så er **der** nogle andre, **der** er vores fjender,” forklarede drengene. Mere kunne **de** ikke fortælle hende.

Benjamins mor syntes, **det** var meget bekymrende! Benjamins far var mere bekymret over, at drengene ikke god spille fodbold eller klatre i træer. Begge Benjamins forældre er meget glade for, at skoleferien er slut!

**Adjektiver**

Amelia og Timo har to stuer, en **stor** og en **lille** og et soveværelse. Køkken er ikke særlig **stort**, men der er plads til et **lille** bord, så de kan i hvert fald (at least) spise morgenmad derude (out there). Badeværelset er lidt **gammeldags**, men der er **hvide** fliser (tiles) på væggene, og det er **pænt**. Amelia og Timo har begge to nogle **gamle** møbler, som de har fået af venner og familie. De vil gerne have nogle **nye**, men det må vente, for de har brugt alle deres penge på at sætte lejligheden i stand (getting the apartment ready). De ved endnu ikke, at deres forældre har slået sig sammen (joined together/teamed up) og købt et **stort** spisebord til dem i indflytningsgave. Timos tre søstre har besluttet at give dem et billede med en masse **flotte** farver. De synes, at stuerne er lidt for farveløse (colorless).

Et eventyr (an adventure)

Det var engang en prins. Han boede på et gammelt forfaldent (overdue) slot sammen med sin lille kongelig (royal) familie. Hans far, kongen, var ikke særlig velhavende (wealthy) og havde ikke råd til at (could not affordI vedligeholde (maintain) slottet. Men hans **smukke** mor, dronningen var rig (rich)! Hun elskede at købe dyrt tøj og fine smykker. Men hun havde ikke lyst til at bruge sine private penge på **dovne** håndværkere og vinduespudsere (lazy tradesmen and window cleaners). Det synes kongen var helt o.k. Selvfølgelig skulle hans elskede kone være så smuk som muligt. Det var jo ikke hendes skyld (fault), at han var fattig (poor)! Derfor skulle den unge prins hjælp med det praktiske arbejde på slottet, når han kom hjem fra skole.

På slottet var der 548 høje vinduer. Der var altid nogen af dem, der trænger til at (need to) blive pudset (be polished) – og det var en af prinsens opgaver. Men prinsen syntes, det ville være så pinligt (embarrasing), hvis nogen af hans skolekammerater så ham pudse vinduer. Han var jo prins! Derfor var vinduerne ikke altid så nypudsede, som kongen troede. Prinsen vidste nemlig godt (knew very well), at hans fat så meget dårligt og trængte til (need) nye briller.

En dag kom kongen ind i dronningens soveværelse. ”Hvor er du smuk,” sagde han kærligt og smilede til hende. Men det var ikke dronningen, han smilede til. Det var hendes gamle tykke kammerpige.

Næste dag gik dronningen i byen med kongen og købte nogle rigtig tykke briller til ham. Da de kom hjem på slottet, fik kongen et chok! ”Jamen alle vinduerne er jo snavsede (dirty)! I går var de helt rene (clean)!”

Prinsen sad på sit værelse og spillede computerspil, da han hørte sin far kalde. Han kunne høre, at faderen var vred, meget vred. Hvad kongen og prinsen talte om, er der ingen, der ved. Men næste dag var der to effektive vinduespudsere, der havde meget travlt med at pudse slottets vinduer, mens prinsen løb og spillede fodbold med sin skolekammerater.

Er det **rigtigt**, at italienerne er mere høflige end danskerne?

Jeg mødte i hvert fald et meget **venligt, italiensk** ægtepar (couple) i lufthavnen, da jeg ankom til Rom sidste jul. Jeg havde **store** problemer med at få min bagage, og de to italienere var meget **hjælpsomme**.

Min søster er gift med en italiener, og de er lige flyttet ind i et rigtig **hyggeligt** kvarter ikke så langt fra Peterskirken. Før boede de lidt uden for Rom. Deres **gamle** lejlighed var meget **minder** end den **nye**, de har fået.

Jeg boede hos dem i hele juleferien og havde selvfølgelig gaver med. Min søster er vild med bøger og helst (preferably) antikvariske (antique books). Ja, hun samler faktisk på (actually collect) bøger. Så jeg gav hende to sjældne (rare) bøger af Johannes V. Jensen i julegave. Kender du ham? Han er en af vores virkelig gode forfattere. Og min søster gav mig et sjovt, gammelt amatørmaleri af Den spansk Trappe i Rom. Jeg elsker **små**, **gamle** og lidt **naive** billeder! Jeg synes, det var meget mere spændende at holde jul i Italien end hjemme i Danmark.

Lige før jeg tog til Rom, lånte jeg et helt **moderne, japansk** kamera af vores fætter (cousin). Jeg plejer selvfølgelig at (used to / usually) tage billeder med min smartphone, men jeg havde sådan lyst til at bruge et **rigtigt** kamera igen. Men det var nu mest min søster, der brugte det. Hun er meget **godt** til at tage billeder end mig. Så nu har jeg over 100 billeder fra Rom liggende på min computer. Jag har planer om at printe mange af dem ud og lave et rigtig **godt gammeldags** fotoalbum.

- Tvillingerne lå i sengen, fordi de var lidt **syge**, eller måske fordi de syntes, det var **hyggeligt**. De var i hvert fald ikke **kede** af det.

- De drak **lidt** vand og spiste nogle **lækre** boller til morgenmad.

- Hun havde fundet mange **gode** råd mod forkølelse på nogle **tyske** hjemmesider (She had found a lot of good advice against colds on some German websites).

- Den **høje** mand gik en tur med sin **lille** dreng. Drengen var **rød** i ansigtet af kulde (the boy’s face was red from the cold).

- Hun tog sin **varme** frakke, sit **stribede** halstørklæde og sin **nye** hue på, da hun skulle ud i vinterkulden (She put on her warm coat, her striped scarf and her new hat when she had to go out into the winter cold).

- I det **sidste** brev jeg fik, skrev hun, at hun ar blevet **rask** efter sin lungebetændelse.

- Er deres drenge ikke lidt **dovne** (lazy)? Jeg synes aldrig, de gider lave noget. Men da de var **små**, var de altid **fulde** af energi.

- Der er mange ting, der er **usunde**, men det mest **usunde** man kan spise, er vist **dansk** julemad.

den **flotte** russiske ultraløber

nogle **private** sponsorer

**ekstreme** præstationer

vores **grimme** plastikhavemøbler

jeres **pæne** have

et kilo **grønne** æbler

den **sene** tv-avis

tre **trætte** børn

den **langsomme** film

mange **glade** gæster

**brede** skuldre

de **professionelle** fodboldslubber

det **lokale** supermarked

den **tørre** eller den **søde** hvidvin

**hele** familien

**alle** bilerne

**Sammenligninger (comparisons)**

**Komparativ**

* Det er **flere** motorcykler og biler i Danmark nu, end der var for 10 år side. Og så er der selvfølgelig også **mere** tragik.
* Det er **billigere** for studerende at bo på kollegium end at bo i egen lejlighed.
* Det er **mere kompliceret** (more complicated) at købe lejlighed, end jeg troede (than I thought). Alle de papirer, det er bare ikke mig!
* Mine nye naboer er meget **venligere**, end dem jeg havde før. De blev altid så sure, hvis børnene larmede om morgenen.
* Vores hus er ikke så **stort** som min farfars og farmors. Og vi er fem, og de er kun to.
* Vores game lejlighed var 108 m2, men den vi har nu er lidt **mindre**. Jeg tror, der er omkring 100 m2.
* Jeg synes, vores nye stue er meget **hyggeligere** end den gamle. Jeg kan godt lide at vinduerne har små ruder (panes), og vi har fået farve på (have painted) væggene.
* Vores lejlighed er ikke så **stor/billig/hyggelig** som vores nabos.
* Vinduerne på første sal er **større** end vinduerne i stuen.
* Jeg synes, vores hus er **pænere** end vores nabos.
* Vibekes forkølelse bliver **værre og værre** (worse and worse).
* Det var en god film. Den var i hvert fald **mere interessant**, end den vi så i sidste uge.
* Bussen kørte **langsommere og langsommere**. Til sidst gik den i stå.
* Vi har arbejdet meget **mere** på vores nye hus, end vi gjorde på det gamle.
* Det arbejde, vi har lavet, er også meget **mere professionel**, end det vi lavede på det gamle.
* Deres søn er **mindre** end deres datter, selv om han er **ældre**.
* Peter er mere økonomisk end Svend, så han har **flere penge** på sin bankkonto.
* Det er **flere** piger end drenge, der rider.
* Man bliver **mere** træt af at ro end at lave tai-chi i en time.
* Anne synes, det er **sjovere** at spille fodbold en håndbold.
* Jeg synes, jeg har fået mange kampe, som vi har tabt. Og det er faktisk **flere** end i sidste sæson.
* Man kan se, at Peters muskler er blevet **større**, siden han begyndte at træne.
* De fleste synes, det er **nemmere** at spille på hjemmebane, men jeg synes, det er **sjovere** at spille på udebane.
* Jeg har ikke så **meget** selvdisciplin nu, som jeg havde, da jeg var ung og dansede professionelt.
* Efter jeg begyndte at gå til gymnastik, er jeg blevet meget **mere** **smidig / smidigere / stærkere** (stronger).
* For at være en god cykelrytter skal man tænke meget **mere strategisk** eng jeg gør.

**Adjektiver i Superlativ**

* Det er **de bedste** løbesko, jeg har haft.
* Turen gennem Japan var **den** **mest anstrengende**. (The trip through Japan was the most strenuous.)
* Det er **den** **mest imponerende præstation** (most impressive performance), jeg nogen sinde har hørt om!
* Før løbet købte Jesper **de lækreste** løbesko, han kunne få.
* Han synes, Skt. Petersborg er en af **de smukkeste** byer i Rusland.
* Det var **de fattigste** (poorest) mennesker af alle dem, han mødte på sin tur, og alligevel **de mest gæstfri(e)**. (hey were the poorest people of all those he met on his trip, and yet the most hospitable)
* **Den** **mest frustrerende** del af turen var i Japan, hvor han ikke kunne læse skiltene (signs).
* **Den ensomste/Den mest ensomme** strækning på hele turen var over den canadiske prærie. (The loneliest/The loneliest stretch of the entire trip was over the Canadian prairie)
* Russeren var **den største og (den) kraftigste** af de tre, og japaneren var **den mindste**. (The Russian was the biggest and (the) strongest of the three, and the Japanese was the smallest)
* Den dag på hele turen, hvor Jesper var **mest udmatte**t (most exhausted), kunne han kun løbe 16 kilometer.

**Ved du, om … / hv-…**

1. Ved du, om H.C. Andersen var gift?

2. Ved du, om H.C. Andersen har været i Tyrkiet?

3. Ved du, hvor mange gange om året H.C. Andersen var hos fotografen?

4. Ved du, hvorfor H.C. Andersen ikke kunne lide at blive fotograferet forfra?

5. Ved du, hvor gammel H.C. Andersen var, da han blev fotograferet første gang?

6. Ved du, om H.C. Andersen selv fotograferede? / …, om H.C. Andersen fotograferede selv?

7. Ved du, om H.C. Andersen kunne tale engelsk? / hvor mange sprog han kunne tale? / hvorfor man altid ser ham i profil?

**Ved du, hvem der … / hvem …**

1. Ved du, hvem han rejste til Italien sammen med?

2. Ved du, hvem der står til højre for den lille pige?

3. Ved du, hvem hun smiler til.

4. Ved du, hvem der skal sidde i midten?

5. Ved du, hvem der har taget et kamera med.

6. Ved du, hvem du tænker på.

7. Ved du, hvem der har taget billedet af ham og familien Frijs?

8. Ved du, hvem han besøgte i London?

**Det er hende den … med … og …** (she is the one … with … and ..)

Birte har lige fejret (celebrated) sin 50-års fødselsdag for familie og venner. Hun havde også inviteret sin nye kollega, Anne, men hun blev desværre syg og måtte melde afbud (cancel). Birte har sendt Anne et par billede fra festen. Anne kender ikke Birtes familie og venner, så hun ringer for at spørge hvem, der er hvem.

A: Hvem af dem er din søster?

B: **Det er hende den høje med det lyse, korte hår og brillerne** (She is the tall one with the light, short hair and the glasses.).

A: Hvor sidder din mand?

B: **Det er ham den store med det lange, grå hår og guitaren**.

A: Er det din datter, der sidder yderst (extremely) til venstre (sitting on the far left)?

B: Min datter **er hende den smukke med den korte, grønne kjole og støvlerne** (green dress and boots).

A: Din bror var også med, ikke?

B: **Jo, det er ham den tynde (thin) med de mørke, smarte solbriller og jakkesættet** (suit).

A: Og din veninde? Hvem er det?

B: **Det er hende den mørkhårede med den smarte, brune jakke og cigaretten i hånden**.

**Verber**

Man træner sin hjerne (brain), …

* … hvis man tager brusebad (take a shower) med lukkede øjne.
* … hvis man går eller cykler til arbejde.
* … hvis man gætter (guess) en krydsord.
* … hvis man **sætter** **sig** i en stol og mediterer i 20 minutter.
* … hvis man finder to ord i en tekst, som man ikke plejer at bruge, og bruger dem i samtaler (conversations) i løbet af dagen (during the day).
* … hvis man børster tænder med den forkerte (wrong) hånd.
* … hvis man lægger sig på gulvet i 15 minutter og lytter til musik med lukkede øjne.
* … hvis man taler ti minutter med menneske, man ikke har mødt før.
* … hvis man ser et quiz-program i tv og prøver at svare på spørgsmålene.
* … hvis man stiller sig (stand) foran et maleri (painting) og studerer det i fem minutter.

Jeg vil gerne **tage** et gruppebillede, men min telefon er helt død. Må jeg ikke **låne** din, Benete? Tak. **Kom** lige herhen alle sammen, og **tag** fire stole med! Ja, det er rigtig godt. Men Per, det er bedre, hvis du **stiller dig / sætter dig / lægger dig** ved siden af Lis. Ja, godt. Tony, **stil / sæt** dig bagest (back) mellem Hugo og Lidia! Og May, **sætter** du ikke på gulvet foran de andre? Ja, det er fint. Kirsten, ryk (move)/stil (adjust)/flyt (move) lige stolen ti cm til venstre. Ja, det er meget bedre. Mohammed, vær sød at stille dig til højre for Kristen. Ja, nu er det helt perfekt. Åh, nej, nu er skærmen (screen) låst (locked). Bente, **kan** du ikke lige **komme** og **starte** den igen? Fint! Nu **kigger/ser** I alle sammen på mig! Og **smil**!!! Jeg **tager** lige et par stykker mere. Sådan! … De blev rigtig gode! Hvor ser I godt ud alle sammen (how good you all look!)! Her, Bente. Tak for lån! **Sender** du ikke billederne rundt til os alle sammen?

**Verber og Tid**

Mercedes og hendes mand sidder og spiser aftensmad.

A: Jeg **prøvede** noget i skolen i fredags, som jeg ikke **har prøvet** før.

B: Nå, hvad **er** det?

A: Jeg **blev** interviewet på dansk af en dansker!

B: Hm, hm. Hvordan **gik** det?

A: Det **gik** godt. Han **forstod** alt, hvad jeg **sagde**, så nu kan vi godt **begynde** at tale dansk herhjemme.

Vivi står i køkkenet og taler med sin bror.

A: Jeg **mødte** for resten (by the way) Amanda og hendes kæreste i søndags.

B: Amanda?! **Har** hun en kæreste?

A: Ja, de **holdt** i hvert fald hinanden i hånden (at least they were holding hands), og de **skulle** ud og besøge Amandas mor på hospitalet. Han **hedder** Alexander. Hun **præsenterede** ham slev for mig.

B: Det **kan** jeg ikke forstå. Jeg **talte** med hende i forgårs. Men hun **sagde** ikke noget om nogen kæreste.

A: **Er** du jaloux?

Nana fortæller Niels om deres fætter (cousin), Jens

A: **Ved** du, at Jens **er kommet** til skade (has been injured)?

B: Nej, hvordan?  
A: Han **har brækket** arm. Det **var** i aftes. Han **faldt** over en kat hjemme hos mormor.

B: Det **kan** man da ikke!

A: Nej, men det **gjorde** han.

Marlene og hendes bror skal ind til byen for at købe en gave til deres far. De er på vej til Marlenes bil, der er parkeret (is parked) i nærheden af hendes lejlighed.

A: Åh nej, jeg **har glemt** min pung.

B: Men du **kan** låne af mig.

A: Ja tak, men mit kørekort **ligger** i min pung, og jeg tør ikke køre uden (dare not). Jeg **har prøvet** at blive stoppet af politiet og ikke have mit kørekort på mig.1000 kr. lige ud af lommen (the pocket)!

B: Okay så **gå**r vi tilbage. Det **kan** vi godt nå.

**Hvor…?**

A: **Hvor gammel** er din storebror?

B: Han fylder 25 om en måned.

A: **Hvor mange** timer har I om ugen?

B: Vi har fire hver dag – i hvert fald i øjeblikket.

A: **Hvor interesseret** **er** Lene i at komme med på den tur?

B: Jamen, det betyder virkelig meget for hende.

A: **Hvor længe** har I boet her i ejendommen?

B: I 10-11 år, tror jeg.

A: **Hvor godt** kender du egentlig (really) Anders?

B: Hvorfor spørger du om det? Er der noget, du vil vide om ham?

A: **Hvor gamle** er jeres tvillinger?  
B: De fylder 26 om en måned.

A: **Hvor tit** spiller I tennis?  
B: Som regel et par gange om ugen.

A: **Hvor meget** mælk vil du have i kaffen?  
B: Bare lidt.

A: **Hvor dum** kan man være?!  
B: Ja, det må du nok sige!

A: **Hvor hurtigt** kan du være her?

B: Jeg kan være der om en halv time.

**Adverbier**

A: Kommer du **ikke** til mødet i Røde Kors i morgen?

B: Nej, det gør jeg **faktisk ikke**. Jeg skal **faktisk** læse til eksamen.

A: Jeg ved **godt**, at han er træner. …

B: Nej, det er **faktisk** frivilligt arbejde.

A: Ved du **egentlig** (do you actually know), om vi skal til møde kl. 15 eller 15.15?

B: Nej, men du kan spørge Ruth, hvis hun **stadigvæk** er her.

A: Går du **ikke** med på biblioteket?

B: Jo, så kan jeg **lige** låne et par krimier.

A: Hvor længe har du **egentlig** gået til dansk?

B: Det er **vist** fire år siden (it must have been…), jeg begyndte.

A: Jeg tror **ikke**, jeg bliver færdig med opgaven i næste uge.

B: Men du sagde, at du **gerne** ville være færdig på lørdag.

**Korte og Lange Adverbier**

Emma på 11 år er i sommerhus med sine forældre. Hun keder sig.  
A: Skal vi ikke gå **ned** til stranden?  
B: Ikke nu. Jeg skal i gang med at lave frokost. Farmor og farfar er pa vej. De er **ovre** om halvanden time. Så kan far og dig cykle **ned** til færgen (the ferry) og hente dem.  
A: Men hvor er far **henne**?  
B: Han er lige gået **op** til Maja og Niklas for at låne noget kaffe.  
A: Men de er ikke **hjemme**.  
B: Nå. Hvor ved du det fra? Er de ikke bare **ude** og lufte hunden?  
A: Nej, de skulle **ind** til Svendborg i aftes, så de tog færgen klokken otte. Jeg snakkede med dem, da jeg var **nede** og købe is. De kommer ikke tilbage for i morgen.  
B: Nå, men så går han nok **over** og spørger Jens.  
A: Jens har besøg af sin kæreste. Hende den nye **nede** fra Sønderjylland.  
B: Har Jens fået en ny kæreste?  
A: Ja, han sagde, at Ellen var træt af, at han aldrig var **hjemme**. Så hun er flyttet **hjem** til sin datter.  
B: Det kan jeg godt forstå. Han er jo **ude** til fodbold hver weekend.  
A: Ja, og til sommer skal han med fanklubben **ned** og se en kamp med ... med FC Barcelona.  
B: Du ved da også alting. Men det var da bedre, hvis han spillede lidt selv. Han trænger til at få noget motion.  
A: Men han er begyndt at løbe **oppe** i skoven sammen med Anna om morgenen.  
B: Anna, er det hans nye kæreste?  
A: Ja, ja. Jeg så dem selv i går. De lob **op** til udsigtsbakken, og så sad de der og kiggede  
**ud** over vandet og holdt hinanden i hånden og sådan noget.  
B: Sig mig, udspionerer du folk (do you spy on people)?

**Centraladverbier**

1. De har **vist** (seem to) kendt hinanden siden den 15. maj.

2. Jeg tror **kun**, de har kendt hinanden i et halvt år.

3. Peter bliver **altid** jaloux, når hans kæreste smiler til deres nabo.

4. Har du **ikke** hørt, at Lasse og Kira er gået fra hinanden?

5. Det er **faktisk** en kærlighedsfilm, men den er **faktisk** virkelig sjov.

6. Først blev Emma og Brian forelsket, så flyttede de **selvfølgelig** sammen, så fik de **selvfølgelig** børn, så blev de **selvfølgelig** gift, så blev de **selvfølgelig** skilt, og så giftede de sig **selvfølgelig** begge to igen og fik **selvfølgelig** børn og …

7. Thomas elsker **faktisk** sin kone højt (very much), men han har **faktisk** ikke fortalt hende det, siden de blev gift for 12 år siden. Han har **faktisk** tænkt på at gøre det igen, men han synes **faktisk**, det er meget svært at tale om følelser (feelings).

8. Anna synes **simpelthen**, at hendes kæreste er en rigtig flot fyr.

9. Lisbeth er **faktisk** sikker på, at hun har mødt prinsen på den hvide hest (the prince on the white horse). Denne gang hedder han (faktisk) Christian. Den sidste prins, hun mødte, hed (faktisk) Nikolaj.

10. Bo troede, at han havde fundet den eneste ene (the one and only), men så fandt han **desværre** ud af, at Lise havde en anden kæreste.

1. Frederik fortalte, at han **altid** havde drømt om at skrive en bestseller og blive mangemillionær.

2. I sidste uge fik han 3000 kr. for en kærlighedsnovelle (love story), som han **lige** havde skrevet til et ugeblad (weekly magazine).

3. Frederik syntes, at det var så nemt, at han **sagtens** (easily) kunne skrive flere.

4. Om torsdagen gik han hen i SuperBrugsen og købte bladet til sin kæreste, som **selvfølgelig** blev meget glad for det.

5. Selv om han **faktisk** havde besluttet ikke at fortælle noget, fortalte han, hvem forfatteren til ugens kærlighedsnovelle **faktisk** var. (Although he had actually decided not to tell anything, he did tell who the author of this week's love novel actually was.)

6. Hans kæreste blev meget forbavset (surprised), da hun **pludselig** forstod, at det var en kærlighedsnovelle, han havde brugt så mange aftener og weekender på.

7. Da hun fandt ud af, at han **kun** havde fået 3000 kr. for den, kunne hun ikke lade være med at grine (she could not help but laugh).

8. ”Er du klar over, hvor lille en timeløn du **faktisk** har fået?” spurgte hun.

9. ”Men man er jo nødt til at øve sig, hvis man **gerne** vil være god til at skrive.”

10. ”Ja, men en lille novelle til et dameblad skal du da kunne ryste ud af ærmet, hvis du **gerne** vil tjene penge på at skrive (Yes, but you have to be able to write a short story for a women's magazine if you want to make money from writing).”

**Leg med ordene** (play with the words)

1. Otto bruger det meste af sin løn på at spille på heste, så hans kone vil **selvfølgelig** skilles.

2. **Som du måske har hørt**, bruger Otto det meste af sin løn på at spille på heste, så hans kone vil skilles.

3. **Ottos kone siger, at** Otto **faktisk** bruger det meste af sin løn på at spille på heste, så nu vil hun skilles.

4**. I de sidste tre år** har Otto brugt det meste af sin løn på at spille på heste, så hans kone vil skilles.

5. **Mens børnene var små**, brugte Otto det meste af sin løn på at spille på heste, så hans kone ville skilles.

6. Ottos kone vil skilles, **fordi** Otto bruger det meste af sin løn på at spille på heste.

**Både … og / Hverken … eller**

1. **Både** Lars **og** Emilie synes, det er uhøfligt, når folk taler i mobiltelefon på restauranter.

2. **Hverken** Alex **eller** Bente ved, hvad forelsket og ægtepar betyder.

3. **Både** Alex **og** Bente bor på Vesterbro.

4. Felix har **hverken** et billede af sin kone **eller** sine børn.

5. **Hverken** Mona **eller** Ove har tid til at gå i fitnesscentret i eftermiddag.

Martin og Camilla  
A: Synes du ikke, det er svært at finde en parkeringsplads her ved skolen?  
B: Jeg har ikke bil, så det problem kender jeg ikke.  
A: Nå, men det er jo også meget bedre at cykle. Så får man noget motion.  
B: Jeg har faktisk heller ikke nogen cykel. Jeg går altid. Jeg tager kun bussen, når det regner eller sner.

Lars og Celeste \*  
A: Hvornår skal du til køreprøve?  
B: Det kan jeg sørme ikke huske. Den 17. maj maske.  
A: Er det ikke den dag, du skal til eksamen i dansk?  
B: Jo, nej det er vist (probably) den 19.? Nej, jeg bliver nødt til at ringe og spørge Kate.

Ane og Per  
A: Har du hørt, at Jesper brakkede et ribben, da han væltede på sin motorcykel?  
B: Ja, og han brækkede også to fingre.  
A: Gud, det vidste jeg ikke.

Karen og Christian  
A: Ved du, om Thomas kom til skade, da han væltede på cyklen (fall on the bike)?  
B: Ja. Men der skete ikke noget alvorligt (seriously). Han fik nogle hudafskrabninger på knæene og en bule i panden.

Jakob og Elsebeth  
A: Hvordan kommer du ud til Jane og Peter?  
B: Jeg kører altid i taxa, når jeg skal til fest. Så kan man drikke det, man har lyst til (Then you can drink what you want).  
A: Ja, det er selvfølgelig rigtigt, men synes du ikke, det er lidt dyrt?  
B: Jo, men jeg er ligeglad (but i don’t care). Jeg kører også altid i taxa, når jeg får sent fri fra arbejde (get late off work).

Charlotte og Poul  
A: Hvornår kommer du hjem?  
B: Det ved jeg ikke.  
A: Nå, men hvordan kommer du så hjem?  
B: Det ved jeg ikke endnu.  
A: Du ved da heller aldrig noget (you never know either).

**… Ikke / Lige så … som**

1. Allan scorede **ikke lige så** **mange** mål i håndboldkampen i fredags **som** Thomas.

2. Allan arbejder **ikke** frivilligt lige **så mange timer om ugen som** Thomas.

3. Milena er **ikke** **lige så gammel som** sin kusine.

4. Niels har givet **lige så mange penge** til Kræftens Bekæmpelse **som** Kåre.

5. Der **var** **ikke** **lige så mange** **tilskuere** til kampen i dag **som** i sidste uge.

6. Lin **har** **ikke lige så mange børn som** Henriette.

7. Hanne **er lige så høj som** Karen.

8. Tage har ikke været gift **lige så mange gange** som Erik.

**Konjunktion**

**Årsag og Virkning** (cause and effect)

* Jeg blev stoppet af politiet (stopped by police), **fordi** jeg kørte for hurtigt, **så** jeg fik en bøde (fine) på 2500 kr.
* Toget var en halv time forsinket (delayed), **så** jeg var nødt til at (need to / had to) tage en taxa for ikke at komme for sent til eksamen.
* Jeg skar mig i fingeren (cut my finger), **så** jeg var nødt til at tage på skadestuen.
* Toget holdt en time på en af stationerne, **så** jeg havde masser af tid til a lave hjemmearbejde.
* Jeg stod ved siden af (stood nect to) en mand, der blev dårlig på stationen (fell ill at the station), **så** jeg skyndte mig at ringe efter en ambulance (called an ambulance).
* Jeg faldt i søvn (fell asleep) i toget og kørte tre stationer for langt, **så** jeg var ikke spor træt (was not tired at all), da jeg kom hjem.
* Jeg kom for sent op i morges (this morning), **så** jeg nåede ikke at spise morgenmad (didn't have time to eat breakfast).
* Jeg er overtroisk, **så** jeg laver aldrig vigtige aftaler fredag den 13. (I am superstitious, so I never make important appointments on Friday the 13th)
* Vores firma har fået en kæmpestor ordre, **så** 1. august får vi tyve nye medarbejdere. (Our company has received a huge order, so on 1 August we will have twenty new employees)
* Jeg er en rigtig dårlig taber, **så** mine venner gider ikke spiller med mig.
* Hver nat sidder jeg ved computeren og spiller poker med folk fra hele verden. Og jeg vinder tit mange penge, **så** jeg gider ikke ”hyggespille” med familien, når vi er i sommerhus.

**Når eller Da**

1. **Da** jeg cyklede hjem, så jeg en cyklist, der lå på gaden. Hans tøj var rødt af blod. **Da** jeg hørte ambulance, skyndte jeg mig vindere. Jeg kan ikke lide, **når** der står en masse mennesker og kigger, **når** nogen er kommet til skade.

2. Jeg køber en motorcykel om en måneds tid, **nå** jeg har fået mit kørekort.

3. **Når** jeg er i London, går jeg altid over gaden i en fodgængerovergang, hvis der er en i nærheden.

4. I lørdags var vi i byen med nogle af vores venner. **Da** jeg havde drukket fire øl, gav jeg min kæreste bilnøglerne. Hun bliver altid så glad, **når** jeg gør det.

5. Når jeg bliver 18, vil jeg være bloddonor.

6. **Da** jeg gik i 5-6 klasse, var der tit nogle drenge, der var oppe at slås (up to fighting), **når** vi gik hjem fra skole.

7. **Da** jeg var barn, faldt jeg tit og fik hudafskrabninger på knæene (got scrapes on my knees). **Når** jeg kom hjem, vaskede min mor min knæ og satte Micky Mouse plaster på.

8. Jeg ringer til lægen, **når** jeg har taget Peters temperatur.

9. Jeg glemmer tit at tage sikkerhedsselen på (put my seatbelt on), **når** jeg kører i taxa. Det gjorde jeg også, **da** jeg kørte hjem fra lufthavnen i går.

10. **Da** jeg begyndte at tale dansk uden for klasses, syntes jeg, det var sværest, **når** jeg skulle tale med nogen, jeg ikke kendte så godt.

**Sikkerhed i Trafikken** (safety in traffic)

Hvis man vil være sikker på, at børnene kan klare sig i trafikken (can manage in traffic), skal man begynde at undervise dem, fra de er helt små," siger Kasper Lund, far til tre.

Det gør han ved (by) at tale om trafikken, hver gang han går eller cykler på gaden med sine børn. Når de kommer til et lyskryds (traffic light) fx, stopper de ikke bare for rødt. De taler om det: „Se, det er rødt, så skal vi stoppe og vente på grønt." Er der ingen lyskryds, lærer børnene at sige: „Se til venstre, se til højre og så til venstre igen," Når børnene bliver gamle nok, er det dem, der bestemmer (they are the ones who decide), hvornår de kan gå over vejen - under forældrenes supervision selvfølgelig. Men undervisning er ikke nok. Kasper Lund mener, at det vigtigste er, at man selv er et godt eksempel. Når børnene ser de voksne vente ved et lyskryds, til det bliver grønt, så lærer de, at det er sådan, man gør (this is how you do it).

**At være/bliver og At have/få**  
A: Du skal huske at tage et halstørklæde på (wear a scarf), ellers **bliver** du forkølet.

B: Ja, ja, det skal jeg nok.

A: Hvis du kun spiser salat til frokost, **bliver** du aldrig tykkere.

B: Jamen, jeg spiser brød til. Med smør! Og jeg har taget to kilo på.

A: Du ser træt ud. Er der noget i vejen?  
B: Ja, jeg **har (fået)** halsbetændelse. Det **fik** jeg på campingturen i weekenden.

A: Hvor gammel **er** Peter?

B: Han **bliver** 12 i næste uge.

A: Hvor mange børn **har** Marie og Jacob?

B: De **har** to, men de **får** snart en til. Marie er i 8. måned.

A: Hvorfor var du ikke på arbejde i sidste uge?

B: Jeg **var** syg. Jeg **havde** bihulebetændelse.

A: Nå, hvordan går det?

B: Undskyld, men jeg har ikke tid til at snakke med dig. Jeg **har** så travlt.

A: Det **havde** du også i går og i forgårs og i sidste uge!

A: Hver gang jeg er sammen med nogen, der **har** influenza, **får** jeg det også.

B: Men du **bliver** hurtigt rask, synes jeg,

A: Da jeg skulle på arbejde i går og gik ud ad døren (walk out the door), **blev** jeg simpelthen (simply) så chokeret. Der lå en ung mand på gaden med blod over det hele (There was a young man lying in the street with blood all over him).

B: Nej! Hvad gjorde du?  
A: Ikke noget. Det viste sig, at (it turned out that) de var ved at lave en filmoptagelse (movie shoot)! Men jeg **fik** virkelig et chok (got a shock)!

A: Jeg kommer og besøger dig i morgen, og hvis jeg **får** tid, kommer jeg også på fredag.

B: Nej, det glæder jeg mig til. Det **bliver** hyggeligt.

A: Jeg **bliver** så irriteret, når jeg ringer til hospitalet for at høre, hvordan det går med min far. Det er aldrig den samme læge, man kommer til at tale med.

B: Nej, og så kender de ikke patienterne.

A: **Har** I meget travlt i øjeblikket?

B: Ja, og vi **har** også travlt de næste dage.

**Hans/Hendes, Sin/Sit/Sine/Deres**

Ida har lige ammet (breastfed) **sin** lille dreng, Sylvester. **Hendes** man, Per bader ham, vasker **hans** hår og giver ham tøj på, mens hun klæder sig (dresses) på og ordner **sit** hår. Ida skal til lægen med **sin** dreng. Han skal vaccineres for første gang. Ida ved, at **hendes** læge har vaccineret mange børn. Alligevel er hun nervøs, meget nervøs. Per spurgte i går, om han ikke skulle ringe til **sit** arbejde og bede om fri, så han kunne tage med. Men Ida synes, det er hendes opgave, når det er hende, der er på barselsorlov (maternity leave). **Hendes** hænder ryster en lille smule (Her hands are shaking a little bit). Hun er bange for nåle (needles). Og hun er bange for at se på, når lægen stikker en nål i **hendes** barn. Hun gemmer (hide) **sine** hænder på ryggen, så Per ikke ser, at de ryster (shake). Men til sidst giver hun op og spørger Per, om han ikke godt vil ringe til **sit** arbejde og spørge, om han kan holde fri et par timer. ”Det gjorde jeg i går,” siger Per. Per kender **sin** kone! Ida og **hendes** mand går sammen til lægen med Sylvester.

Litten mødte **sin** mand, Svend, da hun arbejdede som læge i Grønland. Han var faktisk en af **hendes** første patienter på Dronning Ingrids Hospital i Nuuk. Svend havde forstuvet foden (had sprained his foot), da han var ude at vandre (out hiking) en lørdag sammen med tre af **sine** arbejdskammerater. Uheldet skete heldigvis i begyndelsen af turen (Fortunately, the accident happened at the beginning of the trip), så **hans** kammerater fik ham hurtigt på hospitalet og fortsatte så deres vandretur, da de fik at vide, at **hans** fod bare var forstuvet.  
Svend fortalte Litten, at det var **hans** første vandretur i Grønland. Han ville gerne snakke med Litten, men hun havde travlt med de andre patienter. Hun syntes heller ikke, det var så alvorligt (serious) med **hans** fod, så han måtte vente.  
Nogle dage efter var Litten inviteret til middag hos nogle af **sine** danske venner. Her mødte hun Svend. Han sad med **sit** ene ben oppe i sofaen, så der ikke var plads til andre. Da der kom flere  
gæster, og der ikke var plads nok, spurgte **hendes** veninde, om Litten ikke kunne sætte sig i sofaen med Svends fod i skødet. „Du er jo læge!" Litten kunne ikke fordrage (endure/stand), når nogen af **hendes** venner startede eller sluttede et spørgsmål med den sætning. Men lidt efter sad hun i sofaen med Svends fod i skødet.  
Tre måneder efter flyttede Svend ind i Littens lejlighed, og et halvt år efter giftede de sig. I dag har de været gift i otte år og har tre børn. Alle 12 **deres** børn har grønlandske navne.

Lin var kun halvandet år (one and half), da hun kom til Danmrak sammen med **sin mor og far**.

Nu har de boet her så mange år, at hun ikke rigtig synes, at hun kan kalde kinesisk **sit modersmål**. Men det fortæller hun ikke **sine** forældre! Lin er 24 i dag. Hun har selvfølgelig altid talk kinesisk med **sin** far og mor og også med **sin familie** i Kina.

Da hun var lille, var det meget vigtig for **hendes** forældre, at hun blev rigtig god til dansk. Lins far sagde tit, at **hans** datter skulle være mindst lige så god til dansk som børn af danske forældre! Når han sagde det, grinede Lins mor og sagde, at de skulle **hendes** datter også!

Alle forældre ønsker det bedste for **deres** børn. Og lins forældre har altid ønsket, at **deres** datter ikke kun kunne tale og forstå kinesisk, men at hun også blev rigtig god til at læse og skrive det. Da hun startede i skolen, begyndte hun derfor samtidig at gå til kinesisk om lørdagen. Men alle **hendes** klassekammerater havde jo fri om lørdagen og kunne lege med hinanden! Lin synes, de var meget heldige.

Efter et par år holdt Lin op med **sin** kinesiskundervisning, fordi hun hellere ville være sammen med **sine** veninder. Det betyder, at hun faktisk aldrig er blevet god til at læse og skrive kinesisk, og det ærgrer hun sig faktisk over i dag. Lin tror, det er en stor fordel, hvis man på **sit** CV kan skrive: taler, læser og skriver flydende kinesisk. Men på **hendes** CV står der desværre kun, at hun taler sproget.

**Om eller Hvis**

* Milans far er pilot, og det vil Milan også gerne være, men han ved ikke, **om** det er muligt. Han har hørt, at man ikke kan blive pilot, **hvis** man er farveblind, og det er Milan.
* Min farmor skal cykle Tøserunden næste lørdag, 112km! Min farfar har sagt, at han vil give hende en ny cykel, **hvis** hun kan gøre det hurtigere end sidste år. Men det kommer selvfølgelig an på, **om** det bliver blæsevejr! Hun kan ko ikke cykle så hurtigt, **hvis** hun har modvind.
* Jeg har hørte, at verdens største sejlskib (sailing ship) kommer til Århus næste weekend. Kan du ikke lige finde ud af, **om** det er rigtigt, for **hvis** det er, så skal jeg altså til Århus og se det!

**Talemåder og Metaforer (Figures of speech and Metaphors)**

- Han troede ikke sine egne øjne, da han så sig i spejlet.  
- Hvorfor er du så sur? Har du fået det forkerte ben ud af sengen (Got the wrong leg out of bed)?  
- Hele verden ligger for hans fødder (The whole world lies at his feet).  
- Hun troede ikke sine egne ører, da hendes mand fortalte, at de havde vundet en halv million.  
- Vores gymnastiklærere har øjne i nakken (have eyes in the back of their necks). Man kan ikke slappe af et øjeblik, uden at han ser det (You can't relax for a moment without him seeing it).  
- Hun gjorde store øjne (Her eyes widened), da hun åbnede sin fødselsdagsgave. Hun havde ikke drømt om, at hun ville få så mange penge.  
- En fugl i hånden er bedre end ti på taget. (A bird in the hand is better than ten on the roof)  
- ﻿﻿﻿Det løb mig koldt ned ad ryggen da jeg hørte døren gå op. Jeg var alene hjemme, og klokken var tre om natten. Hårene rejste sig på mit hoved af skræk, da jeg hørte nogen i stuen.

(A chill ran down my spine when I heard the door open. I was home alone, and it was three in the morning. The hair on my head stood up in fright when I heard someone in the living room.

)  
﻿﻿﻿- Knud er simpelthen så nysgerrig (curious). Han stikker sin næse i alt (He sticks his nose in everything).  
- Jeg får altid sommerfugle i maven (I always get butterflies in my stomach) når jeg skal op og flyve.

**Først det ene og så det andet**

* Når jeg **har** hilst på Katja, **ringer** jeg til Verner.
* Når vi **har** fundet en lejlighed, **flytter** vi sammen.

Vi **flytter** sammen, når vi **har** fundet en lejlighed.

* Når jeg **har** lavet hjemmearbejde, **går** jeg en tur med min kæreste.

Jeg går en tur med min kæreste, når jeg har lavet hjemmearbejde.

* Når jeg har fortalt min dreng en historie, skal han i seng.

Min dreng skal i seng, når jeg har fortalt ham en historie.

* Når vi har spist, fortæller jeg Lene, at jeg har mødt en anden.

Jeg fortæller Lene, at jeg har mødt en anden, når vi har spist.

* Når jeg har ringet og meldt mig syg, går jeg i seng.

Jeg går i seng, når jeg har ringet og meldt mig syg.

* Når Peter har skrevet mødereferatet, går han hjem.

Peter går hjem, når han har skrevet mødereferatet.

(When Peter has written the meeting minutes, he goes home)

* Når Anja har betalt alle sine regninger, har hun ikke flere penge.

Anja har ikke flere penge, når hun har betalt alle sine regninger.

(When Anja has paid all her bills, she has no more money)

* Når Peter lyver, bliver han rød i hovedet.

Peter bliver rød i hovedet, når han lyver.

(When Peter lies, he turns red in the head)

* Da de **havde** **drukket** en kop kaffe, **besluttede** de at gå en tur.

De **besluttede** at gå en tur, da de **havde** **drukket** en kop kaffe.

* Da han **var** **blevet** røntgenfotograferet, **gik** han hjem.

Han **gik** hjem, da han **var blevet** røntgenfotograferet (X-rayed).

* Da han havde gået til fitness i fem år, begyndte han at dyrke kampsport.

Han begyndte at dyrke kampsport, da han havde gået til fitness i fem år.

* Da de havde holdt og ventet på hende i en halv time, kørte de hjem.

De kørte hjem, da de havde holdt og ventet på hende i en halv time.

* Da de havde boet på landet i 10-12 år, flyttede de ind til byen.

De flyttede ind til byen, da de havde boet på landet i 10-12 år.

* Da hun havde læst hans mail tre gange, svarede hun på den.

Hun svarede på hans mail, da hun havde læst den tre gange.

* Da hun havde løbet fem kilometer, gik hun i bad.

Hun gik i bad, da hun havde løbet fem kilometer.

* Da de havde solgt deres lejlighed, købte de et parcelhus.

De købte et parcelhus, da de havde solgt deres lejlighed.

1. Efter at **have forberedt** sig i nogle år **gik** Jesper i gang med projektet. (After preparing for a few years, Jesper started the project)

2. Japaneren **havde lagt** 6000 km bag sig i løb, da hun **fik** en skade (got an injury) og valgte at gå de sidste 4000. (The Japanese had put 6000 km behind her in running when she got an injury and chose to walk the last 4000)

3. Da Jesper **havde løbet** alene i halvanden måned over Canadas prærie, var han meget tæt på at opgive. (When Jesper had run alone for a month and a half across Canada's prairie, he was very close to giving up)

4. Efter at han **var kommet** halvvejs gennem Sibirien, **blev** russeren nødt til at opgive. (After he got halfway through Siberia, the Russian had to give up.)

5. Jesper **var** færdig med sit World Run efter **at have** slidt 28 par løbesko op. (Jesper finished his World Run after wearing out 28 pairs of running shoes)

6. Maratonløbere **plejer** at ”ramme muren”, når de **er kommet** 2/3 af vejen. (Marathon runners usually "hit the wall" when they are 2/3 of the way)

7. Når Jesper **har taget** et billede af et skilt med byens navn, **sender** han det som dokumentation til World Runs hjemmeside. (When Jesper has taken a picture of a sign with the city's name, he sends it as documentation to the World Run website.)

**En anderledes gymnasieelev**

Da jeg gik i gymnasiet, var **der** en dreng i klassen, som var temmelig (rather) meget anderledes end alle os andre. Når jeg tænker på ham i dag, synes jeg, at han var meget imponerende (very impressive), men sådan tænkte jeg ikke dengang. Det gjorde de andre i klassen heller ikke. Han havde en meget stor interesse: nordamerikanske indianere. Han læste de tykkeste bøger om indianernes kultur og sprog – på engelsk! I alle sine ferier (i juleferien!) tog han alene til Sverige, hvor han boede ude i skoven i et indianertelt (Indian tent), som han selv havde syet, roede i kano og fiskede. Han spiste, hvad han kunne finde i naturen. Han snakkede ikke særlig meget om sin interesse, fordi han vidste (knew), at vi alle sammen syntes, han var mærkelig. Jeg er sikker på, at han syntes, det var mærkeligt, at vi andre brugte så meget af vores tid på fester og kærester.